

## D Installations- und Bedienungsanweisung Leuchtkugel MUNDAN Art. Nr. 35950 - 35958

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

### 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS Lichtdienst erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

### 2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Während des Betriebes werden die LED heiß. Auch das äußere Lampengehäuse wird warm.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innenbereichen konstruiert.

**Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:**

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse II (zwei) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammbar Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

### 4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

### 5. Installation/Inbetriebnahme

- Nehmen Sie die Kugel vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Kugel in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihrer Hausinstallation der Stromzufuhr zur Leuchte mit den Daten am Typenschild dieser Leuchte übereinstimmen.
- Setzen sie eine Lampe ein (siehe Lampenwechsel)
- Die Kabel dürfen nicht in den Boden eingegraben und sollten, wenn nötig von Laub und Verschmutzungen befreit werden.
- Achten beim Aufstellen auf einen ebenen Untergrund, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.
- Die beleuchteten Kugeln sind spritzwassergeschützt (z.B. Regen). Stellen Sie dennoch sicher, dass Sie niemals an Stellen platziert werden, an denen sich Wasser ansammelt und halten Sie einen Mindestabstand von 2m zu Teichen oder ähnlichen großen Wasseransammlungen ein.
- Kontrollieren Sie das ganze System in regelmäßigen Abständen auf Dichtheit, Funktionsfähigkeit und eventuelle Beschädigungen.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).



## 6. Funktionsstörungen

### Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Schalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

## 7. Technische Daten

Artikel	Ø	LED	Schutzart	Schutzklasse
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Lampenwechsel

- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr.
- Falls der Lampenwechsel unmittelbar nach dem Ausfall der Lampe vorgenommen wird, müssen Sie die Leuchte erst ausreichend lange abkühlen lassen.
- Lösen sie die Schrauben an der Unterseite der Kugel und nehmen Sie die Abdeckung mit der Fassung ab. Ersetzen Sie das E27 Leuchtmittel. Schrauben Sie danach die Abdeckung wieder fest.
- Verwenden Sie ausschließlich Lampen vom Typ wie in der Tabelle angegeben. Die Verwendung anderer Lampen kann zu Überhitzung führen.

## 9. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselreifen Tuch

## 10. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



## GB Installation and operating instructions

### Lighting Globe MUNDAN

Art. No. 35950 - 35958

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

#### 1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from LDBS Lichtdienst, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

#### 2. Safety instructions

- In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We do not assume any liability for consequential damages!
- If the lamp is damaged, it is strictly forbidden to put it into operation.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical devices.
- During operation, the LEDs become hot. The outer lamp housing also becomes warm.
- Do not bring the luminaire into contact with extreme heat or open flame.
- Do not modify or alter the entire product. Modifications to the luminaire will void the warranty.
- The type plate must not be removed.

#### 3. Intended use

The luminaire is designed for indoor use  
This product is for lighting purposes only and must:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be connected in accordance with protection class II (two).
- only be operated firmly mounted on a stable, level and tilt-resistant base.
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be subjected to strong mechanical stresses or heavy soiling.

#### 4. Before installation/commissioning

- The luminaire may only be operated outside its packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If there is any damage to electrical parts, the lamp must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!

#### 5. Installation/Commissioning

- Carefully remove the ball from its packaging.
- Before operating the globe, make sure that it has not been damaged during transport. If the cable or electrical parts are damaged, the fixture must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Make sure that the connection values of your house installation of the power supply to the luminaire correspond to the data on the type plate of this luminaire.
- Insert a lamp (see Replacing the lamp).
- The cables must not be buried in the ground and should be cleared of leaves and dirt if necessary.
- When setting up, make sure that the surface is level to ensure a safe stand.
- The illuminated globes are splash-proof (e.g. rain). Nevertheless, make sure that they are never placed where water accumulates and keep a minimum distance of 2m from ponds or similar large accumulations of water.
- Check the entire system at regular intervals for leaks, functionality and any damage.
- The entire product must not be modified or converted. Modifications to the product will invalidate the guarantee (warranty).



## 6. Malfunctions

Luminaire does not switch on

- Light switched on at the switch?
- Check the connected lines

## 7. Technical data

Article	Ø	LED	Protection type	Protection class
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Change the lamp

- Disconnect the power supply.
- If the lamp is changed immediately after the lamp has failed, allow the luminaire to cool down sufficiently long first.
- Loosen the screws at the bottom of the globe and remove the cover with the socket. Replace the E27 bulb. Then screw the cover back on.
- Only use lamps of the type indicated in the table. The use of other lamps can lead to overheating.

## 9. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

## 10. Disposal

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.



## F Instructions d'installation et d'utilisation

### Globe lumineux MUNDAN

#### Art. No. 35950 - 35958

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de LDBS Lichtdienst, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

### 2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation, le droit à la garantie s'éteint !
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si la lampe est endommagée, il est strictement interdit de la mettre en service.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance dans la zone des lampes ou d'autres appareils électriques.
- Pendant le fonctionnement, les LED deviennent chaudes. Le boîtier extérieur de la lampe devient également chaud.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- Ne pas modifier ou altérer l'ensemble du produit. Toute modification du luminaire annule la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

### 3. Utilisation prévue

Le luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur  
Ce produit est destiné à l'éclairage uniquement et doit :

- être utilisé uniquement avec une tension de 230V ~50Hz.
- ne doivent être raccordés que conformément à la classe de protection II (deux).
- être utilisé uniquement en étant solidement fixé sur une base stable, de niveau et résistante à l'inclinaison.
- être utilisé uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à des salissures importantes.

### 4. Avant l'installation/la mise en service

- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution le luminaire de son emballage.
- Avant de faire fonctionner l'applique, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

### 5. Installation/mise en service

- Retirez délicatement la boule de son emballage.
- Avant de mettre la boule en service, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si le câble ou les pièces électriques sont endommagés, le luminaire ne doit pas être utilisé. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un électricien spécialisé.
- Assurez-vous que les valeurs de raccordement de votre installation domestique de l'alimentation électrique du luminaire correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique de ce luminaire.
- Installez une lampe (voir Remplacement de la lampe).
- Les câbles ne doivent pas être enterrés dans le sol et doivent, si nécessaire, être débarrassés des feuilles et des saletés.
- Lors de l'installation, veillez à ce que le sol soit plat afin de garantir une bonne stabilité.
- Les boules illuminées sont protégées contre les projections d'eau (p. ex. la pluie). Veillez toutefois à ne jamais les placer à des endroits où l'eau s'accumule et respectez une distance minimale de 2 m par rapport aux étangs ou autres grandes accumulations d'eau similaires.
- Contrôlez à intervalles réguliers l'étanchéité, le bon fonctionnement et les éventuels dommages de l'ensemble du système.
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification du produit entraîne l'annulation de la garantie.



## 6. Dysfonctionnements

Le luminaire ne s'allume pas

- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées

## 7. Données techniques

Article	Ø	LED	Type de protection	Classe de protection
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Remplacement de la lampe

- Coupez l'alimentation électrique.
- Si le remplacement de la lampe est effectué immédiatement après la défaillance de la lampe, vous devez d'abord laisser le luminaire refroidir suffisamment longtemps.
- Dévissez les vis sur la partie inférieure de la boule et retirez le couvercle avec la douille. Remplacez l'ampoule E27. Revissez ensuite le couvercle.
- Utilisez uniquement des lampes du type indiqué dans le tableau. L'utilisation d'autres lampes peut entraîner une surchauffe.

## 9. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

## 10. Mise au rebut

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.



## NL Montage- en bedieningsvoorschriften

### Lichtbol MUNDAN

Art. Nr. 35950 - 35958

Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

#### 1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS Lichtdienst gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek. De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

#### 2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is ontstaan, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de lamp beschadigd is, is het ten strengste verboden de lamp in gebruik te nemen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de lampen of andere elektrische apparaten.
- Tijdens het gebruik worden de LED's heet. De buitenste lampbehuizing wordt ook warm.
- Breng de armatuur niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Breng geen wijzigingen of veranderingen aan het gehele product aan. Wijzigingen aan de armatuur leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

#### 3. Beoogd gebruik

De armatuur is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor verlichtingsdoeleinden en mag

- alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz.
- alleen worden aangesloten in overeenstemming met beschermingsklasse II (twee).
- uitsluitend worden gebruikt op een stabiele, vlakke en kantelbestendige ondergrond.
- alleen worden gebruikt op normale of niet-ontvlambare oppervlakken.
- niet blootgesteld worden aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.

#### 4. Voor de installatie/inbedrijfstelling

- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Voordat u de lamp in gebruik neemt, moet u controleren of de lamp tijdens het transport niet beschadigd is. Bij beschadiging van elektrische onderdelen mag de lamp niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

#### 5. Installatie/inbedrijfstelling

- Haal de bal voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer voordat u de wereldbol in gebruik neemt of deze tijdens het vervoer niet is beschadigd. Als de kabel of de elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag de armatuur niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Zorg ervoor dat de aansluitwaarden van uw huisinstallatie van de voeding naar het armatuur overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van dit armatuur.
- Plaats een lamp (zie De lamp vervangen).
- De kabels mogen niet in de grond worden begraven en moeten zo nodig worden vrijgemaakt van bladeren en vuil.
- Zorg er bij het opstellen voor dat het oppervlak vlak is, zodat u veilig kunt staan.
- De verlichte bollen zijn spatwaterdicht (bv. regen). Zorg er niettemin voor dat zij nooit op plaatsen worden geplaatst waar zich water ophoopt en houd een minimumafstand van 2 m aan van vijvers of soortgelijke grote waterophoping.
- Controleer het hele systeem regelmatig op lekken, functionaliteit en eventuele schade.
- Het gehele product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd. Door wijzigingen aan het product vervalt de garantie.



## 6. Storingen

Armatuur schakelt niet in

- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
- Controleer de aangesloten leidingen

## 7. Technische gegevens

Artikel	Ø	LED	Type bescherming	Beschermingsklasse
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Remplacement de la lampe

- Koppel de stroomtoevoer los.
- Als de lamp onmiddellijk na het uitvallen wordt vervangen, moet de armatuur eerst lang genoeg afkoelen.
- Draai de schroeven aan de onderkant van de wereldbol los en verwijder het deksel met de bus. Vervang de E27 lamp. Schroef dan het deksel er weer op.
- Gebruik alleen lampen van het in de tabel aangegeven type. Het gebruik van andere lampen kan leiden tot oververhitting.

## 9. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

## 10. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.





## I Istruzioni per l'installazione e l'uso

### Illuminazione Globo MUNDAN

Arte. No. 35950 - 35958

Queste istruzioni per l'uso appartengono esclusivamente al prodotto summenzionato. Contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo dell'apparecchio. Pertanto, prestare attenzione a queste istruzioni per l'uso, anche se si passa questo prodotto a terzi. È quindi importante che conserviate queste istruzioni in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

#### 1. Introduzione

Caro cliente, grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Avete acquistato un prodotto della LDBS Lichtdienst che è stato costruito secondo lo stato attuale della tecnica. L'apparecchio soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Per mantenere lo stato del prodotto e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve osservare queste istruzioni per l'uso!

#### 2. Istruzioni di sicurezza

- In caso di danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni per l'uso, la richiesta di garanzia scade!
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni conseguenti!
- Se la lampada è danneggiata, è severamente vietato utilizzarla.
- Non permettere ai bambini di giocare senza sorveglianza nell'area degli apparecchi o di altri dispositivi elettrici.
- Durante il funzionamento, i LED diventano caldi. Anche l'alloggiamento esterno della lampada diventa caldo.
- Non portare l'apparecchio a contatto con calore estremo o fiamme libere.
- Non modificare o alterare l'intero prodotto. Le modifiche apportate all'apparecchio invalideranno la garanzia.
- La targhetta non deve essere rimossa.

#### 3. Uso previsto

L'apparecchio è progettato per uso interno.

Questo prodotto è solo per l'illuminazione e deve:

- può funzionare solo con una tensione di 230V ~50Hz.
- essere collegato solo in conformità con la classe di protezione II (due).
- essere utilizzato solo se montato saldamente su una superficie stabile, piana e resistente all'inclinazione.
- essere utilizzato solo su superfici normali o non infiammabili.
- non devono essere esposti a forti sollecitazioni meccaniche o a sporco pesante.

#### 4. Prima dell'installazione/commissione

- L'apparecchio può essere utilizzato solo al di fuori del suo imballaggio.
- Rimuovere con cura l'apparecchio dal suo imballaggio.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che non abbia subito danni durante il trasporto. Se alcune parti elettriche sono danneggiate, la lampada non deve essere messa in funzione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato.
- Tenere i materiali di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici. Pericolo di soffocamento!

#### 5. Installazione/messa in funzione

- Rimuovere con cura il globo dalla confezione.
- Inserire una lampada (vedi cambiare la lampada)
- Assicuratevi che i valori di collegamento della vostra installazione domestica dell'alimentazione elettrica all'apparecchio corrispondano ai dati sulla targhetta di questo apparecchio.
- Prima di mettere in funzione il globo, assicuratevi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. Se il cavo o le parti elettriche sono danneggiate, l'apparecchio non deve essere messo in funzione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato.
- I cavi non devono essere sepolti nel terreno e devono essere liberati da foglie e sporcizia, se necessario.
- Controllate l'intero sistema a intervalli regolari per verificare le perdite, la funzionalità e qualsiasi danno.
- Quando si installa, assicurarsi che il terreno sia in piano per garantire uno stand sicuro.
- I globi illuminati sono a prova di spruzzi (per esempio, di pioggia). Tuttavia, assicuratevi che non siano mai posizionati dove si accumula acqua e mantenete una distanza minima di 2 metri da stagni o simili grandi accumuli d'acqua.
- L'intero prodotto non deve essere modificato o alterato. Le modifiche al prodotto invalideranno la garanzia.



## 6. Malfunzionamenti

L'apparecchio non si accende

- Apparecchio acceso tramite l'interruttore?
- Controllare i cavi collegati

## 7. Dati tecnici

Articolo	Ø	LED	Tipo di protezione	Classe di protezione
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Sostituzione della lampada

- Scollegare l'alimentazione.
- Se la lampada viene sostituita subito dopo il guasto, lasciare prima che l'apparecchio si raffreddi sufficientemente a lungo.
- Allentare le viti sul fondo del globo e rimuovere il coperchio con la presa. Sostituire la lampadina E27. Quindi riavvitare il coperchio.
- Utilizzare solo lampade del tipo indicato nella tabella. L'uso di altre lampade può provocare un surriscaldamento.

## 9. Cura

- Scollegare l'intero prodotto dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia o manutenzione sul prodotto.
- Pulire il prodotto regolarmente - solo con un panno leggermente umido, morbido e senza pelucchi.

## 10. Smaltimento

- I rifiuti di apparecchiature elettroniche devono essere portati nei punti di raccolta pubblici e non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.



## RO Instrucțiuni de instalare și operare

### Iluminat Globe MUNDAN

Art. Nr. 35950 - 35958

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin exclusiv produsului menționat mai sus. Acestea conțin informații importante privind punerea în funcțiune și manipularea corpului de iluminat. Prin urmare, acordați atenție acestor instrucțiuni de utilizare, chiar dacă transmiteți acest produs unor terțe părți. Prin urmare, este important să păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru a le consulta în viitor.

#### 1. Introducere

Stimate client, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru. Ați achiziționat un produs de la LDBS Lichtdienst, care a fost construit în conformitate cu stadiul actual al tehnicii. Aparatul de iluminat îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Pentru a menține starea produsului și pentru a asigura o funcționare sigură, dumneavoastră, în calitate de utilizator, trebuie să respectați aceste instrucțiuni de utilizare!

#### 2. Instrucțiuni de siguranță

- În cazul unor daune cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare,
- cererea de garanție expiră!
- Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele indirecte!
- În cazul în care lampa este deteriorată, este strict interzisă utilizarea acesteia.
- Nu permiteți copiilor să se joace nesupravegheați în zona corpurilor de iluminat sau a altor dispozitive electrice.
- În timpul funcționării, LED-urile se încălzesc. Carcasa exterioară a lămpii se încălzește și ea.
- Nu aduceți aparatul de iluminat în contact cu căldura extremă sau cu flacăra deschisă.
- Nu modificați sau schimbați întregul produs. Modificările aduse corpului de iluminat vor anula garanția.
- Plăcuța de identificare nu trebuie să fie îndepărtată.

#### 3. Utilizarea prevăzută

Aparatul de iluminat este proiectat pentru utilizare în interior.

Acest produs este destinat exclusiv iluminatului și trebuie:

- poate fi utilizat numai la o tensiune de 230V ~50Hz.
- se conectează numai în conformitate cu clasa de protecție II (doi).
- să fie utilizat numai dacă este montat ferm pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la înclinare.
- se utilizează numai pe suprafețe normale sau neinflamabile.
- să nu fie expus la solicitări mecanice puternice sau la murdărie intensă.

#### 4. Înainte de instalare/ punere în funcțiune

- Aparatul de iluminat poate fi utilizat numai în afara ambalajului său.
- Scoateți cu grijă corpul de iluminat din ambalaj.
- Înainte de a pune în funcțiune corpul de iluminat, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul în care orice piesă electrică este deteriorată, lampa nu trebuie să fie utilizată. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.
- Păstrați materialele de ambalare departe de copii și animale de companie. Pericol de sufocare!

#### 5. Instalare/ punere în funcțiune

- Scoateți cu grijă globul din ambalaj.
- Introduceți o lampă (a se vedea schimbarea lămpii).
- Asigurați-vă că valorile de conectare ale instalației de alimentare cu energie electrică la corpul de iluminat corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a acestui corp de iluminat.
- Înainte de a utiliza globul pământesc, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul în care cablul sau piesele electrice sunt deteriorate, corpul de iluminat nu trebuie să fie utilizat. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.
- Cablurile nu trebuie să fie îngropate în pământ și trebuie curățate de frunze și pământ, dacă este necesar.
- Verificați la intervale regulate întregul sistem pentru a verifica dacă există scurgeri, funcționalitate și orice deteriorare.
- Când vă instalați, asigurați-vă că solul este plan pentru a asigura o poziție sigură.
- Globurile luminoase sunt rezistente la stropire (de exemplu, la ploaie). Cu toate acestea, asigurați-vă că nu sunt niciodată amplasate în locuri în care se acumulează apă și păstrați o distanță minimă de 2 m față de iazuri sau alte acumulări mari de apă similare.
- Întregul produs nu trebuie să fie modificat sau alterat. Modificările aduse produsului vor anula garanția (garanția).



## 6. Disfuncționalități

Aparatul de iluminat nu se aprinde

- Aparat de iluminat pornit prin intermediul întrerupătorului?
- Verificați cablurile conectate

## 7. Date tehnice

Articolul	Ø	LED	Tipul de protecție	Clasa de protecție
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Înlocuirea lămpii

- Deconectați sursa de alimentare.
- În cazul în care lampa este schimbată imediat după ce s-a defectat, lăsați mai întâi corpul de iluminat să se răcească suficient de mult timp.
- Slăbiți șuruburile din partea de jos a globului și scoateți capacul cu soclu. Înlocuiți becul E27. Apoi înșurubați capacul la loc.
- Utilizați numai lămpi de tipul indicat în tabel. Utilizarea altor lămpi poate duce la supraîncălzire.

## 9. Ingrijire

- Deconectați întregul produs de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere a produsului.
- Curățați produsul în mod regulat - numai cu o cârpă ușor umedă, moale și fără scame.

## 10. Eliminarea

- Deșeurile de echipamente electronice trebuie să fie aduse la punctele de colectare publice și nu trebuie eliminate ca deșeuri menajere.



## SE Installations- och bruksanvisningar

### Belysning Globe MUNDAN

#### Konst. Nr 35950 - 35958

Denna bruksanvisning gäller endast för den ovan nämnda produkten. De innehåller viktig information om driftsättning och hantering av armaturen. Därför ska du vara uppmärksam på denna bruksanvisning, även om du lämnar över produkten till tredje part. Det är därför viktigt att du förvarar dessa anvisningar på ett säkert ställe för framtida användning.

#### 1. Inledning

Kära kund, tack för att du köper vår produkt. Du har köpt en produkt från LDBS Lichtdienst som har byggts enligt den senaste tekniken. Armaturen uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. För att bevara produktens skick och garantera en säker användning måste du som användare följa denna bruksanvisning!

#### 2. Säkerhetsanvisningar

- Vid skador som orsakats av att denna bruksanvisning inte följts, garantianspråket löper ut!
- Vi tar inget ansvar för följdskador!
- Om lampan är skadad är det strängt förbjudet att använda den.
- Låt inte barn leka utan uppsikt i närheten av armaturerna eller andra elektriska apparater.
- Under drift blir lysdioderna varma. Det yttre lamphuset blir också varmt.
- Armaturen får inte komma i kontakt med extrem värme eller öppen låga.
- Ändra inte hela produkten. Ändringar av armaturen medför att garantin upphör att gälla.
- Typskylten får inte tas bort.

#### 3. Avsedd användning

Armaturen är avsedd för inomhusbruk.

Denna produkt är endast avsedd för belysning och får inte användas:

- får endast användas med en spänning på 230V ~50Hz.
- får endast anslutas i enlighet med skyddsklass II (två).
- får endast användas om den är fast monterad på en stabil, jämn och lutningsbeständig yta.
- endast användas på normala eller icke brännbara ytor.
- inte utsättas för starka mekaniska påfrestningar eller kraftig nedsmutsning.

#### 4. Före installation/inkoppling

- Armaturen får endast användas utanför förpackningen.
- Ta försiktigt ut armaturen ur förpackningen.
- Innan du tar armaturen i bruk ska du kontrollera att den inte har skadats under transporten. Om några elektriska delar är skadade får lampan inte användas. Reparationer får endast utföras av en kvalificerad elektriker.
- Håll förpackningsmaterialet borta från barn och husdjur. Risk för kvävning!

#### 5. Installation/inkoppling

- Ta försiktigt bort klotet från förpackningen.
- Sätt in en lampa (se byte av lampa).
- Kontrollera att anslutningsvärderna i din husinstallation för strömförsörjningen till armaturen motsvarar uppgifterna på typskylten för denna armatur.
- Innan du tar globen i bruk ska du försäkra dig om att den inte har skadats under transporten. Om kabeln eller de elektriska delarna är skadade får armaturen inte användas. Reparationer får endast utföras av en kvalificerad elektriker.
- Kablarna får inte grävas ner i marken och ska vid behov rensas från löv och smuts.
- Kontrollera hela systemet regelbundet för att se om det är läckage, om det fungerar och om det finns skador.
- När du ställer upp den ska du se till att marken är jämn så att du får ett säkert ställ.
- De upplysta globerna är stänkskyddade (t.ex. regn). Se dock till att de aldrig placeras där det samlas vatten och håll ett avstånd på minst 2 meter från dammar eller liknande stora vattenansamlingar.
- Hela produkten får inte modifieras eller förändras. Ändringar av produkten gör att garantin (garantin) upphör att gälla.



## 6. Fel

Armaturen tänds inte

- Är armaturen påslagen via strömbrytaren?
- Kontrollera de anslutna kablarna

## 7. Tekniska uppgifter

Artikel	Ø	LED	Typ av skydd	Skyddsklass
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Byte av lampa

- Deconectați sursa de alimentare.
- În cazul în care lampa este schimbată imediat după ce s-a defectat, lăsați mai întâi corpul de iluminat să se răcească suficient de mult timp.
- Slăbiți șuruburile din partea de jos a globului și scoateți capacul cu soclu. Înlocuiți becul E27. Apoi înșurubați capacul la loc.
- Utilizați numai lămpi de tipul indicat în tabel. Utilizarea altor lămpi poate duce la supraîncălzire.

## 9. Vård

- Koppla bort hela produkten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du utför rengörings- eller underhållsarbete på produkten.
- Rengör produkten regelbundet - endast med en lätt fuktig, mjuk och luddfri trasa.

## 10. Bortskaffande

- Avfall av elektronisk utrustning ska lämnas till offentliga samlingsställen och får inte slängas som hushållsavfall.



## SK Návod na inštaláciu a obsluhu Osvetlenie Globe MUNDAN ČI. č. 35950 - 35958

Tento návod na obsluhu patrí výlučne k vyššie uvedenému výrobku. Obsahujú dôležité informácie o uvedení svietidla do prevádzky a manipulácii s ním. Preto venujte pozornosť tomuto návodu na obsluhu, aj keď tento výrobok odovzdáte tretím osobám. Preto je dôležité, aby ste si tieto pokyny uchovali na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

### 1. Úvod

Vážení zákazníci, ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Zakúpili ste si výrobok od spoločnosti LDBS Lichtdienst, ktorý bol skonštruovaný podľa súčasného stavu techniky. Svietidlo spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. V záujme zachovania stavu výrobku a zaistenia bezpečnej prevádzky musíte ako používateľ dodržiavať tento návod na obsluhu!

### 2. Bezpečnostné pokyny

- V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním tohto návodu na obsluhu, nárok na záruku zaniká!
- Za následné škody nenesieme žiadnu zodpovednosť!
- Ak je svietidlo poškodené, je prísne zakázané ho používať.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali bez dozoru v oblasti svietidiel alebo iných elektrických zariadení.
- Počas prevádzky sa LED diódy zahrievajú. Vonkajší kryt lampy sa tiež zahrieva.
- Svietidlo sa nesmie dostať do kontaktu s extrémnym teplom alebo otvoreným ohňom.
- Celý výrobok neupravujte ani nemeňte. Úpravy svietidla budú mať za následok stratu platnosti záruky.
- Typový štítok sa nesmie odstrániť.

### 3. Zamýšľané použitie

Svietidlo je určené na použitie v interiéri.

Tento výrobok je určený len na osvetlenie a musí:

- sa môže prevádzkovať len s napätím 230 V ~ 50 Hz.
- sa môžu pripájať len v súlade s triedou ochrany II (dve).
- sa môže používať len vtedy, keď je pevne namontovaný na stabilnom, rovnom a proti nakloneniu odolnom povrchu.
- prevádzkovať len na normálnych alebo nehorľavých povrchoch.
- neboli vystavené silnému mechanickému namáhaniu alebo silnému znečisteniu.

### 4. Pred inštaláciou/uvedením do prevádzky

- Svietidlo sa môže prevádzkovať len mimo obalu.
- Opatrne vyberte svietidlo z obalu.
- Pred uvedením svietidla do prevádzky sa presvedčte, či sa nepoškodilo počas prepravy. Ak je niektorá elektrická časť poškodená, svietidlo sa nesmie používať. Opravy môže vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.
- Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nebezpečenstvo udusení!

### 5. Inštalácia/uvedenie do prevádzky

- Opatrne vyberte glóbus z obalu.
- Vložte svietidlo (pozri časť Výmena svietidla).
- Uistite sa, že hodnoty pripojenia vašej domácej inštalácie napájania k svietidlu zodpovedajú údajom na typovom štítku tohto svietidla.
- Pred uvedením glóbusu do prevádzky sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. Ak je kábel alebo elektrické časti poškodené, svietidlo sa nesmie prevádzkovať. Opravy môže vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.
- Káble nesmú byť zakopané v zemi a v prípade potreby by sa mali očistiť od lístia a nečistôt.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte celý systém na tesnosť, funkčnosť a prípadné poškodenie.
- Pri nastavovaní sa uistite, že je zem rovná, aby ste zabezpečili bezpečné postavenie.
- Osvetlené gule sú odolné voči striekajúcej vode (napr. dažďu). Dbajte však na to, aby nikdy neboli umiestnené na miestach, kde sa hromadí voda, a dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 2 m od rybníkov alebo podobných veľkých vodných nádrží.
- Celý výrobok sa nesmie upravovať ani meniť. Úpravy výrobku budú mať za následok neplatnosť záruky.



## 6. Poruchy

Svietidlo sa nezapína

- Svetidlo sa zapína vypínačom?
- Skontrolujte pripojené káble

## 7. Technické údaje

Článok	Ø	LED	Typ ochrany	Trieda ochrany
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Výmena lampy

- Odpojte napájanie.
- Ak sa svietidlo vymieňa bezprostredne po poruche, nechajte ho najprv dostatočne dlho vychladnúť.
- Uvoľnite skrutky v spodnej časti glóbusu a odstráňte kryt so zásuvkou. Vymeňte žiarovku E27. Potom naskrutkujte kryt späť.
- Používajte len svietidlá typu uvedeného v tabuľke. Používanie iných svietidiel môže viesť k prehriatiu.

## 9. Starostlivosť

- Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou výrobku odpojte celý výrobok od napájania a nechajte ho vychladnúť.
- Výrobok čistíte pravidelne - len mierne navlhčenou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

## 10. Likvidácia

- Odpad z elektronických zariadení sa musí odovzdať na verejných zberných miestach a nesmie sa likvidovať ako domový odpad.





## CZ Návod k instalaci a obsluze

### Osvětlení Globe MUNDAN

Čl. č. 35950 - 35958

Tento návod k obsluze patří výhradně k výše uvedenému výrobku. Obsahují důležité informace o uvedení svítidla do provozu a zacházení s ním. Proto věnujte pozornost tomuto návodu k obsluze, i když tento výrobek předáváte třetím osobám. Proto je důležité, abyste si tento návod uschovali na bezpečném místě pro budoucí použití.

#### 1. Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Zakoupili jste výrobek od společnosti LDBS Lichtdienst, který byl vyroben podle současného stavu techniky. Svítidlo splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Aby byl zachován stav výrobku a zajištěn bezpečný provoz, musíte jako uživatel dodržovat tento návod k obsluze!

#### 2. Bezpečnostní pokyny

- V případě poškození způsobeného nedodržením tohoto návodu k obsluze, reklamáce končí!
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za následné škody!
- Pokud je lampa poškozená, je přísně zakázáno ji používat.
- Nedovolte dětem, aby si hrály bez dozoru v prostoru svítidel nebo jiných elektrických zařízení.
- Během provozu se LED diody zahřívají. Vnější kryt lampy se rovněž zahřívá.
- Svítidlo nesmí přijít do styku s extrémním teplem nebo otevřeným ohněm.
- Celý výrobek neupravujte ani neměňte. Úpravy svítidla vedou ke ztrátě záruky.
- Typový štítek nesmí být odstraněn.

#### 3. Zamýšlené použití

Svítidlo je určeno pro vnitřní použití.

Tento výrobek je určen pouze pro osvětlovací účely a musí:

- lze provozovat pouze s napětím 230 V ~ 50 Hz.
- lze připojit pouze v souladu s třídou ochrany II (dvě).
- lze provozovat pouze tehdy, když je pevně namontován na stabilním, rovném a náklonu odolném povrchu.
- provozovat pouze na normálních nebo nehořlavých površích.
- nebyly vystaveny silnému mechanickému namáhání nebo silnému znečištění.

#### 4. Před instalací/uvedením do provozu

- Svítidlo smí být provozováno pouze mimo obal.
- Opatrně vyjměte svítidlo z obalu.
- Před uvedením svítidla do provozu se ujistěte, že nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud je některá elektrická část poškozena, nesmí být svítidlo provozováno. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nebezpečí udušení!

#### 5. Instalace/uvedení do provozu

- Opatrně vyjměte glóbus z obalu.
- Vložte svítidlo (viz výměna svítidla).
- Ujistěte se, že hodnoty připojení domovní instalace napájení ke svítidlu odpovídají údajům na typovém štítku tohoto svítidla.
- Před uvedením glóbusu do provozu se ujistěte, že nebyl během přepravy poškozen. Pokud je kabel nebo elektrické části poškozené, nesmí se svítidlo provozovat. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Kabely nesmí být zakopány v zemi a v případě potřeby by měly být zbaveny listí a nečistot.
- V pravidelných intervalech kontrolujte těsnost, funkčnost a případná poškození celého systému.
- Při nastavování se ujistěte, že je půda rovná, abyste zajistili bezpečné postavení.
- Osvětlené glóbusy jsou odolné proti stříkající vodě (např. dešti). Dbejte však na to, aby nikdy nebyly umístěny v místech, kde se hromadí voda, a dodržujte minimální vzdálenost 2 m od rybníků nebo podobných velkých vodních nádrží.
- Celý výrobek nesmí být upravován ani měněn. Úpravy výrobku mají za následek ztrátu záruky.



## 6. Poruchy

Svítilno se nezapne

- Svítilno se zapíná vypínačem?
- Zkontrolujte připojené kabely

## 7. Technické údaje

Článek	Ø	LED	Typ ochrany	Třída ochrany
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

## 8. Výměna lampy

- Odpojte napájení.
- Pokud je svítilno vyměňováno bezprostředně po jeho poruše, nechte svítilno nejprve dostatečně dlouho vychladnout.
- Povolte šrouby ve spodní části glóbusu a sejměte kryt s objímkou. Vyměňte žárovku E27. Poté kryt přišroubujte zpět.
- Používejte pouze svítilna typu uvedeného v tabulce. Použití jiných svítidel může vést k přehřátí.

## 9. Péče

- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou výrobku odpojte celý výrobek od napájení a nechte jej vychladnout.
- Výrobek pravidelně čistěte - pouze mírně navlhčeným, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

## 10. Likvidace

- Elektronický odpad musí být odevzdán na veřejných sběrných místech a nesmí být likvidován jako domovní odpad.

